



# Bruksanvisning for rundballeklype

SMS / EURO / Minilaster



## INNHOOLD

1. Innhold	2
2. Innledning	2
3. Kontaktopplysninger	3
4. Bruksformål og arbeidsprinsipp	3
5. Tekniske data	4
6. Sikkerhetskrav	4
7. Bruk	5
8. Vedlikehold	5
9. Garanti	6

---

## INNLEDNING

Vi takker deg for kjøp av utstyr. Vi håper at du blir fornøyd med produktet. AS SAMI har langvarig erfaring innen prosjektering og produksjon av forskjellig utstyr.

Vi ber at du skal lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og følger denne. På denne måten sikrer du både sikkerhet for brukeren, utstyrets problemfri dritt og lang levetid. Hvis man leier ut utstyr til tredje personer skal også leietakeren gjøre seg kjent med denne bruksanvisningen.

Som reservedeler skal man kun bruke originale reservedeler for å sikre at utstyret har en lang og trygg levetid.

Hvis du trenger hjelp knyttet til utstyrets vedlikehold, reservedeler, eller, ta kontakt med din forhandler.

Denne bruksanvisningen er tiltenkt til brukere som er kjent med arbeidets innhold.

**Før bruk av utstyr gjør deg nøye kjent med bruksanvisningen! Bruksanvisningen skal alltid oppbevares i nærheten av utstyr!**

Det er viktig at brukeren forstår alle deler av bruksanvisningen og oppfyller krav i disse.

Produsenten forbeholder seg retten til å endre produktets konstruksjon for utvikling og forbedring av produktet.

## **KONTAKTOPPLYSNINGER**

For rask og nøyaktig kundeservice ved bestilling av reservedeler og håndtering av eventuelle feil skal du oppgi redskapens data (serienummer, modell).

Skriv data på produsentskiltet i denne bruksanvisningen for å ha de tilgjengelige til enhver tid.

Modell: Rundballeklype SMS, EURO eller minilaster

Serie nr. ....

Selger av maskin: .....

Adresse: .....

Telefon: .....

## **BRUKSFØRMÅL OG ARBEIDSPRINSIPP**

SAMI klype for rundballer er tiltenkt å bli festet til traktorens SMS, EURO og minilaster festeanordninger. Klypearmene kan beveges hydraulisk med hjelp av en sylinder. Armene skal utvides slik at rundballen får plass mellom de to armer, deretter må klypens ramme og rundball komme i kontakt slik at rundballen står nærmest mulig til sylindere. Når rundballen har kommet i kontakt med klypens ramme, skal armene presses rundt ballen så kraftig at det blir garantert tilstrekkelig gripestyrke for transport. Klypens gripebredde kan justeres med hjelp av ulike posisjoner av støttepinner for enklere og mer praktisk bruk.

## TEKNISKE DATA

	enhet	
Maks. åpningsbredde	mm	1700
Min. åpningsbredde	mm	130
Vekt (uten kobling)	kg	240
Lastekapasitet	kg	1000
Koblinger (boltmonterte)		EURO / SMS / Minilaster
Anbefalt traktoreffekt	hk	60-140
Anbefalt traktorvekt	t	2,5-6,0

## SIKKERHETSKRAV

For trygg bruk av utstyr er det viktig å ta hensyn til følgende:

- Gjør deg godt kjent med traktorens sikkerhetsinstruksjoner før du bruker redskapen
- Før bruk av maskinen kontroller at alle redskapens bevegelser og funksjoner kan utføres problemfritt. Rett opp i eventuelle problemer umiddelbart etter at de oppstår.
- Hvis det oppstår problemer mens arbeid utføres, må problemer utbedres før man fortsetter.
- Kjør ikke maskinen i stor hastighet hvis det kan finnes hindringer i arbeidsområdet.
- Påse at hydraulikkslanger er korrekt tilkoblet og ikke lekker.
- Kontroller at de hydrauliske slangene ikke blir for stramme når maskinen beveges eller at de kommer i eller er i en slik posisjon at de kan henge seg opp ved bruk av maskin og redskap.
- Stå aldri under løftet redskap, selv om motoren ikke er i drift vil redskapen kunne senkes ned dersom løfteanleggets styrespak beveges.
- Ved bruk av utstyr sørg for at det ikke finnes andre mennesker i nærheten. Trygg avstand er 15 m. Vis hensyn til andre mennesker og maskiner. Se opp for variasjoner i underlaget.
- Påse at utstyrets sikringspinner låses ved tilkobling av redskap til traktoren.
- Man må alltid følge trafikkreglene når traktoren med tilkoblet redskap kjører på veien.
- Senk redskapen trygt på bakken og stopp traktorens motor før du forlater traktor-kabinen.

**Trygt vedlikehold omfatter følgende:**

- Traktorens motor må alltid være slått av ved utføring av vedlikehold på tilkoblet redskap.
- Sørg for at redskapen står stødig ved utføring av vedlikeholdsarbeid.
- Stram ikke på hydrauliske koblinger som er under trykk.

- Dersom de hydrauliske komponentene går i stykker unngå at olje eller smøring kommer i kontakt med huden. Hvis olje eller smøring kommer i kontakt med øyne skyll rikelig med vann og kontakt en lege.

## **BRUK**

Utstyrens festeramme kobles til traktorens festeordning foran. Ved tilkobling av utstyr påse at det har lukket seg riktig. Hvis festeordningen ikke har lukket seg kan utstyret løsne seg fra traktoren under arbeid og forårsake en alvorlig situasjon.

Utstyrens hydraulikksystem kobles til traktorens hydraulikksystem med hjelp av to hurtigkoblinger. Påse at hurtigkoblinger er riktig tilkoblet og lukket. Koblingene skal holdes rene. Unngå at skitt eller is kommer på disse.

Kontroller hydraulikkfunksjon før oppstart av arbeid. Hvis hydraulikken ikke fungerer, kontroller ført tilkobling av endene på hurtigkoblinger og sørg for at traktorens hydraulikksystem er i orden.

## **VEDLIKEHOLD**

For å garantere utstyrets driftssikkerhet over lang tid må det vedlikeholdes med jevne mellomrom.

**I aktiv bruksperiode skal det vises hensyn til følgende:**

- Visuell kontroll. Dersom det oppdages slakk eller deformasjoner eller lekkasje av hydraulisk olje skal de oppdagede mangler fjernes umiddelbart.
- Lekkasje i hydraulikksystem. Skal fjernes umiddelbart etter oppdagelse.
- Stramhet til festefestebolter.
- Tappenes tilstand.
- Utstyr skal rengjøres etter bruk. Høytrykksvasker og passende rengjøringsmiddel kan brukes til rengjøring. Sprut ikke direkte på hydrauliske komponenter med høytrykksvasker og bruk ikke kraftige løsemidler.
- Smørepunktene skal i aktiv arbeidsperiode smøres minst en gang i uken eller etter behov. Smørepunkter og –nipler finnes ved utstyrets bevegelige detaljer.

**Hvis maskinen ikke skal brukes over en lengre periode skal følgende utføres:**

- Rengjør maskinen grundig.

- Sylinderne må være i inntrukket stilling og utestående stempelstenger må smøres lett med korrosjonsbeskyttelse.
- Galvaniserte deler, hydraulikkventiler og slangeendene skal drysses over med beskyttelsesvoks.
- Korrigere eventuelle lakkskader.
- Kontroller at utstyret ikke har behov for nye deler. Utfør nødvendige forberedelser for ny brukssesong ved behov.
- La ikke redskapen stå direkte på bakken, sett under f. eks. varepall eller trebjelker.
- Oppbevar redskap på et sted som er beskyttet mot sol og nedbør, men åpent for vind.

Dersom det oppstår problemer med utføring av vedlikehold, ta kontakt med serviceverksted hos utstyrets leverandør.

## **GARANTI**

AS SAMI gir sine produkter tolv (12) måneders garanti fra kjøpsdato.

- Materiale- og produksjonsfeil som blir oppdaget i garantiperioden dekkes av garantien.
- **I garantitilfeller ta kontakt med autorisert forhandler der du kjøpte aktuelt utstyr.**
- Send forhandleren redskapens serienummer og/eller produksjonsår og legg ved bevis i form av bilder og videoer, samt nøyaktig beskrivelse av feilen. Bevisdokumentasjon skal inneholde bilder med redskapens produsentskilt, lokasjon på feil og maskinen generelt.
- Forhandleren kommuniserer selv med importør og informerer kunden om beslutninger.
- Forhandleren kan bed behov be kunden om å sende ytterligere informasjon om hva som har hendt eller defekte deler.
- Alle **garantitilfeller som er godkjent** av AS SAMI godtgjøres.
- Produksjonsfabrikken reparerer feilaktige deler eller erstatter de med nye, eller godtgjør prisen på nye deler.
- Underleverandørens deler har tilsvarende produsentgaranti.

### **Garanti gjelder ikke for:**

- Forbruksvarer
- Driftstans og andre ytre kostnader og skader
- Transportutgifter (reise- og fraktutgifter)
- Overtids- og dagpenger
- Skader som er resultat av forsømmelig bruk av utstyr, eller bruk som overskrider tekniske data som er angitt som godkjente i denne bruksanvisningen.

**Garantien gjelder ikke for skader som er resultat av:**

- Forsømmelig og feil bruk av produktet.
- Unnlatelse av å følge etter produsentens bruks- og vedlikeholdsanvisninger.
- Normal slitasje.
- Unormale bruksforhold.
- Overbelastning eller annen type ikke hensiktsmessig bruk
- Mangel på vedlikehold og kontroll.
- Reparasjoner som er blitt utført ikke møter standarden.
- Bruk av olje eller smøring av lav kvalitet (olje eller smøring er feil eller forurenset).
- Ytre påvirkninger som har ført til skader på hydraulikkslanger og - koblinger.
- Reparasjon av maskindeler som er modifisert av brukeren.
- Bruk av andre reservedeler og utstyr enn SAMI originaler.
- Langvarig lagring (f. eks. farge- eller korrosjonsskader).
- Produsenten påtar seg intet ansvar for driftsbrudd eller andre driftstap, som er følge av hvilken som helst mangel.

Alle garantibetingelser gjelder kun for nye produkter som er kjøpt hos AS SAMI autorisert importør. Garantien gjelder ikke for videresolgte produkter.

Anvisingen er en oversettelse av originalen.



AS SAMI  
Tule 20, 76505 Saue  
Harjumaa, Estonia

Telefon: +372 670 9040  
E-mail: [sami@sami.ee](mailto:sami@sami.ee)  
[www.sami.ee](http://www.sami.ee)